



# EIN ANGEBOT FÜR JEDEN BEDARF!

Mit mehr als 50 Jahren Erfahrung in der Herstellung von Kreiseleggen ist MASCHIO GASPARDO in der Lage, eines der umfangreichsten und zuverlässigsten Sortimente auf dem Markt anzubieten, so dass Landwirte auf der ganzen Welt die Gewissheit haben, dass sie immer ein hochwertiges Produkt finden, das sowohl für kleinere als auch für große Betriebe geeignet ist.



## AGRARWIRTSCHAFTLICHE VORTEILE



- Ausgezeichnete Saatbettvorbereitung
- Schnelle Aussaat
- Keine Pflugsohlenbildung
- Gleichmäßige Nivellierung
- Gleichmäßige Keimung

# INHALT

MASCHIO Kreiseleggen: Garantierte Qualität	4
STARRER RAHMEN	8-15
KLAPPBARER RAHMEN	16-27
WALZEN	28
KOMBILÖSUNGEN	30

## **JUMBO 8000**

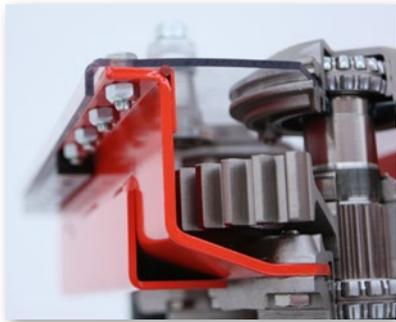


# MASCHIO KREISELEGGEN: GARANTIERTE QUALITÄT

## Getriebe

Die Zentral-, Seiten- und Verteilergetriebe sind mit so wenig Zahnrädern wie möglich ausgestattet, was die Reibung zugunsten eines geringeren Kraftstoffverbrauchs reduziert.

Die Kegelräder sind mit großen Schrägverzahnungen ausgestattet: Durch die Vergrößerung der Kontaktfläche wird das Spiel im Getriebe verringert, was sich positiv auf die Kraftübertragung auswirkt.



## Doppelwandiger Aufbau

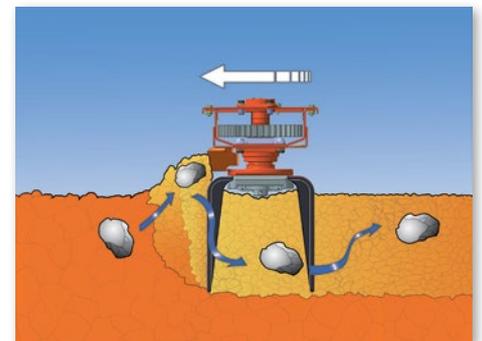
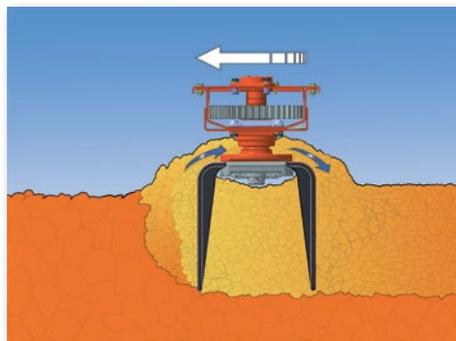
Die MASCHIO GASPARDO-Kreiseleggen verfügen über eine doppelwandige Wanne - mit einer 6 mm dicken Innen- und einer 5 mm dicken Außenschicht -, die eine stärkere und steifere Konstruktion aufweist und unter allen Bedingungen eine hohe Stabilität bietet.

Vergleich



## Vergleich im Belastungstest

Die doppelwandige Wanne macht die Kreiselegge steifer und verhindert, dass sie sich verwindet oder verbiegt, ohne dass sich das Gewicht wesentlich erhöht. Die Wanne mit ihrem exklusiven Design ist aus hochfestem Stahl gefertigt.



## Steinabweiser

Die schützenden keilförmigen Abweiser werden auf die Außenhülle der Wanne geschraubt. Sie schützen den Raum zwischen den Kreiseln vor dem Verkleben von Steinen oder anderen Fremdkörpern und verhindern, dass diese in das Innere gelangen und die Kreisel blockieren.

Dieses System bietet einen vollständigen Schutz, wobei die Steinabweiser bei der Arbeit auf steinfreiem Boden entfernt werden können, um den Bodenfluss zu verbessern.

### **Eine Lösung für jeden Bedarf**

MASCHIO GASPARDO Kreiseleggen mit starrem oder klappbarem Rahmen decken eine breite Palette von Arbeitsbreiten und Leistungsanforderungen von Traktoren ab: von 1,30 bis 8 m für Traktoren von 15 bis 550 PS. Die Maschinen können mit zahlreichen Walzentypen und Sonderausstattungen ergänzt werden, um Ihren individuellen Anforderungen gerecht zu werden.

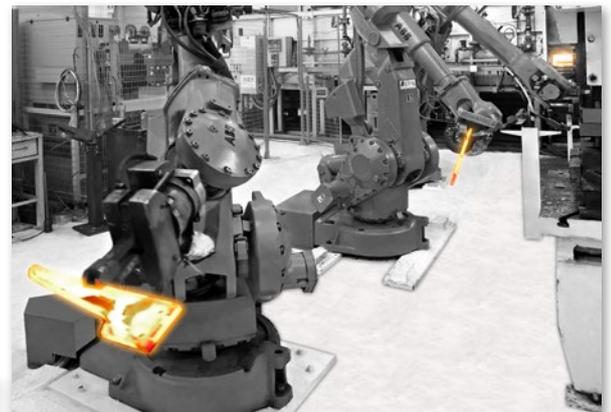
### **Obere Lagerungen**

Jeder Zinkenträger ist mit einer verschraubten oberen Lagerung ausgestattet, die nur eine sehr geringe Wartung erfordert und jedem einzelnen Kreisel mehr Stabilität verleiht.



### **Zinkenträger**

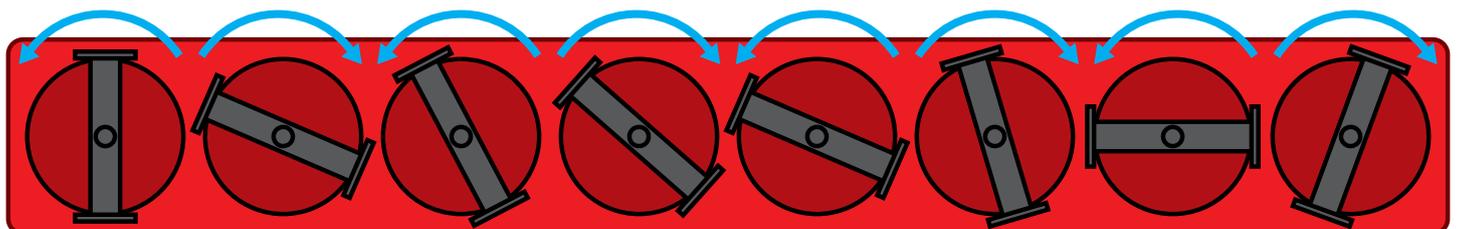
Die Wellen werden aus einem einzigen gehärteten und vergüteten Stahlschmiedestück gedreht. Die Verzahnungen für die Zahnräder und die Gewinde werden durch ein Umformverfahren hergestellt, bei dem das Metall gepresst (gewalzt) und nicht maschinell bearbeitet wird, wodurch eine unschlagbare Festigkeit des Metalls und ein perfekter Eingriff der Zahnräder gewährleistet wird.



### **Höchste Qualität**

Jeder Zinken ist aus gehärtetem borniertem Stahl geschmiedet.

Die Zinkenform wurde speziell für eine unschlagbare Bodenbearbeitung unter allen Feldbedingungen entwickelt. Außerdem können Sie sich für unsere wolframbeschichteten Zinken entscheiden, wenn Sie mit schwierigen Bodenverhältnissen zu tun haben.



### **Leichtgängig und leistungsstark**

Der engere Kreiselabstand von nur 246 mm (12 Kreisel auf 3 m) trägt zu einer besseren Verteilung des Drehmoments und damit zu einer geringeren Leistungsaufnahme bei. Durch die spezielle Abstimmung der Kreisel graben sich die Zinken gleichmäßig in den zu bearbeitenden Boden ein, wodurch sie sich wesentlich leichter durch den Boden arbeiten können und die Belastungen deutlich reduziert werden.

Die Anordnung der Kreisel in einem Abstand von 246 mm zueinander - im Gegensatz zu den Wettbewerbern, die größere Abstände verwenden - führt zu einer wesentlich besseren Bodenbearbeitung.

# FÜR DEN DAUEREINSATZ KONZIPIERT

Die Konstruktionsphilosophie von MASCHIO besteht darin, Geräte zu bauen, die solide, leistungsstark und wartungsfreundlich sind. Die gehärteten, in Öl gelagerten Zahnräder haben einen großen Durchmesser und gewährleisten eine reibungslose und konstante Kraftübertragung. Die Lager, die sich sowohl unter als auch über dem Zahnrad befinden, sorgen für unvergleichliche Stabilität und geringe mechanische Belastung.

## Stabilität

Großer Abstand zwischen oberem und unterem Lager, geringere Belastung und weniger Vibrationen sorgen für eine hervorragende Stabilität.

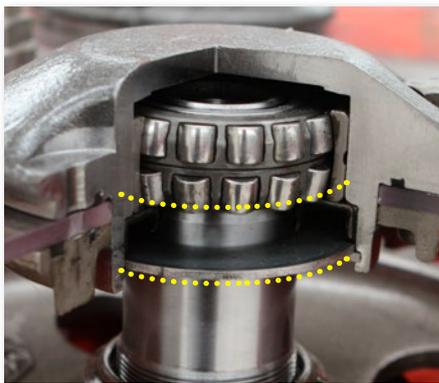


## HD (Heavy Duty) Version

Die Nachfrage des Marktes nach immer leistungsfähigeren Geräten, die gleichzeitig vielseitig und zuverlässig sind, hat das Forschungs- und Entwicklungsteam von MASCHIO GASPARDO dazu veranlasst, die HD-Kreiselleggenreihe zu überarbeiten. Die wichtigsten Änderungen betreffen die Konstruktion der Rotoren und des Getriebes, dickere Zinken und noch stärkere und zuverlässigere Lager, die eine höhere Leistung ermöglichen.

## Kugelrückhaltesystem

An der Unterseite jedes Lagers ist eine Metallscheibe angebracht, die im Falle eines Lagerbruchs die Kugeln zurückhält und so Schäden an den darunterliegenden Zahnradern verhindert.



## QUICK-FIT

Das ist das Schnellmontagesystem für Zinken, das sicher, praktisch und schnell ist, auch auf dem Feld.



**-1 Setzen Sie das Werkzeug in den Steckplatz ein**



**-2 Drehen Sie das Werkzeug um 180 Grad**



### **Hochbelastbare Lager**

Die Pendelrollenlager bieten eine unschlagbare Festigkeit, um selbst die anspruchsvollsten Arbeitslasten zu bewältigen. Dank des großen Abstandes zwischen den Lagern ist die Welle stabiler, was zu weniger Belastungen und Verschleiß führt.



### **Kein Staubeintritt**

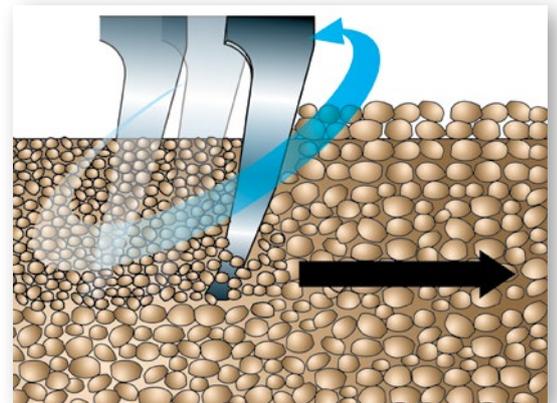
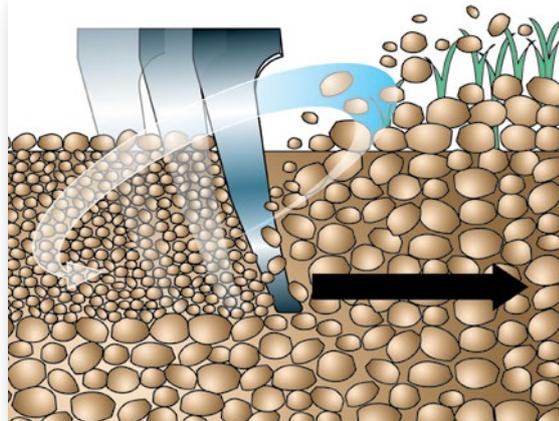
Das Doppelmembran-Dichtungssystem des Zinkenträgers schützt die Zahnräder vor Wasser, Schlamm und Staub. Dadurch wird die Mechanik der Maschine geschützt und der Verschleiß sowie der Ölaustritt deutlich reduziert.



### **AUF GRIFF Zinken**

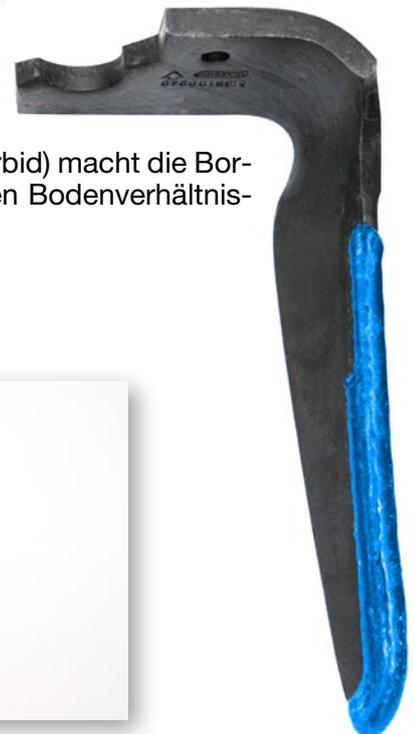
Der Spezialzinken AUF GRIFF wurde entwickelt, um den Bedarf an einem Zinken zu decken, der für die Arbeit auf harten Böden und Böden mit großen Rückständen geeignet ist.

Seine spezielle Form und sein Arbeitswinkel sorgen für eine optimale Durchmischung des Bodens und der Ernterückstände. Darüber hinaus ist der AUF GRIFF-Zinken so konzipiert, dass er keine verdichtete Schicht unterhalb der Zinkentiefe bildet und keine harten Krusten an der Oberfläche hinterlässt.



### **Wolframkarbid-Beschichtung**

Die Beschichtung mit abriebfestem Material (Wolframkarbid) macht die Borststahlzinken bis zu 3-mal verschleißfester bei schwierigen Bodenverhältnissen.



### **-3 Entfernen Sie die Zinken**



### **-4 Neue Zinken einsetzen**



# ***Starrer Rahmen***

***(bis zu 130 PS)***



## ***DELFINO DL***

ist die Egge für kleine Betriebe und für die Vorbereitung des Bodens für Spezialkulturen, wie Gemüse- und Weinbaukulturen.

Die angepasste Größe der Maschine und ihr relativ geringes Gewicht machen dieses Gerät für Traktoren mit geringer Leistung geeignet. Die besondere Konstruktion der Zinken ermöglicht eine feine Krümelung des Bodens und spart dadurch erhebliche Betriebskosten. DELFINO gibt es in 2 Ausführungen: DELFINO DL (290 U/min) und DELFINO SUPER (352 U/min), mit Größen von 1,3 bis 3 Meter. Sie verfügt über einen stabilen Rahmen, gedämpfte Seitenschutzvorrichtungen, ein System zur Tiefeneinstellung der Stabwalzen und einen optionalen Steinabweiser.



## ***Kombi COMPAGNA-DELFINO***

DELFINO kann mit der Sämaschine COMPAGNA kombiniert werden und ist damit ein ideales Gerät für die Aussaat von Deckfrüchten und Bodendeckern in Weinbergen.

DELFINO ist in Arbeitsbreiten von 1,5 bis 3 Metern erhältlich und kann auch für die Aussaat von Getreide auf dem Feld verwendet werden.



**DELFINO 1500**



TECHNISCHE DATEN		DELFINO DL				DELFINO SUPER		
Arbeitsbreite	cm	130	150	180	200	230	250	300
Gewicht	kg	441	516	574	640	758	818	939
Kategorie 3-Punkt-Anhängung		I		II		II		
Kraftbedarf	PS	30-100				60-130		
Zapfwelle mit Abscherschraube		•				•		
Zapfwelle mit Rutschkupplung		◇				◇		
Zapfwelle mit Nockenschaltkupplung		-				-		
Zapfwellendrehzahl	UpM	540				540		
Ölbad-Wechselradgetriebe		◇				◇		
Zinkenanzahl		10	12	14	16	18	20	24
Arbeitstiefe	cm	28	28	28	28	28	28	28
Hintere Krümelschiene		◇				◇		
Hydraulische Verstellung der Krümelschiene		-				-		
Bolzenverstellung für Walze		•				•		
Hydraulische Walzenverstellung		◇				◇		
Steinabweiser		◇				◇		

• Standard   ◇ Optional verfügbar   - nicht Verfügbar

# Starrer Rahmen

(bis zu 150 PS)

**DRAGO DC 2500**

## **DRAGO DC**

DRAGO DC ist eine Kreiselegge, die den Anforderungen kleiner und mittlerer Landwirte gerecht wird. Die robuste Bauweise, das relativ geringe Gewicht, das umfangreiche Zubehör und die Möglichkeit, das Gerät in Kombination mit GASPARDO-Sämaschinen einzusetzen, machen sie zum idealen Gerät für Traktoren im mittleren Leistungsbereich. Mit der DRAGO DC können Sie die Kreiseldrehzahl durch Verstellen des Zahnradpaares im Getriebe steuern und so problemlos an Ihre aktuellen Anforderungen anpassen. Die DAINO DS ist eine leichtere Version des DRAGO DC: Sie erfordert Traktoren mit geringerer Leistung (mindestens 80 PS).



## **Kreiselegge/Sämaschine**

Durch die praktische Kombination von Kreiselegge und Sämaschine können wir den Boden auflockern und das Saatgut in einem Arbeitsgang aussäen, was die Kosten und die Zeit auf dem Feld erheblich reduziert. DRAGO kann mit den Sämaschinen DAMA, ALIANTE und ALITALIA kombiniert werden.



## **Frontanhängung**

Um die Flexibilität zu erhöhen, kann die DRAGO mit einem Frontanbaubock ausgestattet werden, so dass sie in Kombination mit anderen Anbaugeräten vielseitiger eingesetzt werden kann.





TECHNISCHE DATEN		DAINO DS		DRAGO DC	
Arbeitsbreite	cm	250	300	250	300
Gewicht	kg	942	1061	1058	1178
Kategorie 3-Punkt-Anhängung		II		II	
Kraftbedarf	PS	80-130		90-150	
Zapfwelle mit Abscherschraube		•		•	
Zapfwelle mit Rutschkupplung		◇		◇	
Zapfwelle mit Nockenschaltkupplung		-		◇	
Zapfwellendrehzahl	UpM	540		540/1000	
Ölbad-Wechselradgetriebe		-		•	
Zinkenanzahl		20	24	20	24
Arbeitstiefe	cm	28	28	28	28
Hintere Krümelschiene		◇		•	
Hydraulische Verstellung der Krümelschiene		-		-	
Bolzenverstellung für Walze		•		•	
Hydraulische Walzenverstellung		◇		◇	
Steinabweiser		◇		◇	

• Standard   ◇ Optional verfügbar   - nicht Verfügbar

# Starrer Rahmen

(bis zu 200 PS)

## DOMINATOR DM 3000

### DOMINATOR DM RAPIDO

Die Kreiselegge DOMINATOR gehört zum oberen Ende der Produktpalette, da sie über stärkere Zinkenschäfte und längere Zinken als die anderen Modelle verfügt. Die solide Konstruktion und die Möglichkeit, die speziellen AUF GRIFF-Zinken zu verwenden, machen das Gerät ideal für die Vorbereitung von unbearbeiteten Böden oder Böden mit Ernterückständen. Die DOMINATOR kann mit einer hydraulischen Sämaschinenanhangung für die Sämaschinen COMPAGNA, DAMA, ALIANTE und ALITALIA ausgestattet werden. Die DOMINATOR ist auch in einer Version mit Schnellspannzinken erhältlich, die einen praktischen Einsatz unter schwierigen Bedingungen ermöglicht.



### Schwenkbare Seitenschilder

Bei den Kombiversionen sind die Seitenschilder schwenkbar an einem Arm angebracht, der sich nach oben bewegt, um zu verhindern, dass Steine und Felsen das System verstopfen.

Während des Transports können sie hochgeklappt werden, um die Straßenbreite zu verringern und den Transport zu erleichtern.

### Gefederte Seitenschilder

Die Standardausführungen sind mit federbelasteten, gedämpften Seitenschildern ausgestattet, die den seitlichen Bewegungsbereich vergrößern und das Entladen von überschüssigem Material erleichtern. Die Feder kann mit einer Schraube leicht eingestellt werden.



### Mehrstufiges Getriebe

Das mehrstufige Getriebe gehört bei vielen Modellen zur Standardausstattung und ermöglicht es Ihnen, die Kreiseldrehzahl an die Arbeitsbedingungen anzupassen. Das Wechseln der Gänge ist schnell erledigt und ermöglicht es Ihnen, entweder Kraftstoff zu sparen oder den Boden intensiver zu bearbeiten!



TECHNISCHE DATEN		DOMINATOR			DOMINATOR RAPIDO		
Arbeitsbreite	cm	300	350	400	300	350	400
Gewicht	kg	1234	1371	1500	1324	1469	1605
Kategorie 3-Punkt-Anhängung		II			II		
Kraftbedarf	PS	120-180			120-200		
Zapfwelle mit Rutschkupplung		•			•		
Zapfwelle mit Nockenschaltkupplung		◊			◊		
Zapfwellendrehzahl	UpM	540/1000			540/1000		
Ölbad-Wechselradgetriebe		•			•		
Zinkenanzahl		24	28	32	24	28	32
Arbeitstiefe	cm	28	28	28	28	28	28
Hinterere Krümelschiene		•			•		
Hydraulische Verstellung der Krümelschiene		◊			◊		
Bolzenverstellung für Walze		•			•		
Hydraulische Walzenverstellung		◊			◊		
Steinabweiser		◊			•		

• Standard ◊ Optional verfügbar - nicht Verfügbar

# Starrer Rahmen

(bis zu 300 PS)



## ORSO HD

Die ORSO HD zeichnet sich durch hohe Leistung und Zuverlässigkeit aus. Die serienmäßigen Schnellspannzinken, das extrastarke Getriebe, die großen Gelenkwellen und die starken Zähne ermöglichen den Einsatz an Traktoren mit bis zu 300 PS. Wie der Name schon sagt, ist diese HD-Version für den Dauereinsatz konzipiert und eignet sich perfekt für den Einsatz in Verbindung mit den Kombi-Sämaschinen (DAMA, ALIANTE, ALITALIA) auch auf harten und halbharten Böden, wobei alle Vorteile der kombinierten Aussaat mit der Saatbettbereitung der MASCHIO GASPARDO-Kreiseleggen kombiniert werden.



## Getriebe

Die ORSO HD verfügt über ein komplett überarbeitetes Getriebe, sowohl in Bezug auf die Dimensionierung der Komponenten als auch auf die Geometrie im Vergleich zu allen anderen Kreiseleggen. Dies bedeutet, dass die ORSO HD problemlos im Dauerbetrieb eingesetzt werden kann, ohne dass es zu Überhitzungsproblemen kommt, egal wie schwierig die Bedingungen sind, selbst auf steinigem Boden.

## Bewegliche Anhängpunkte

Bei allen MASCHIO GASPARDO-Eggen sind die beiden Hubpunkte mit beweglichen Anhänglaschen ausgestattet, die das Ankuppeln erleichtern und die Stöße während der Arbeit besser abfangen.



## Verstärkte Lager

Im Vergleich zu herkömmlichen Lagern sorgen die verstärkten Pendelrollenlager für eine dauerhaft hohe Belastbarkeit und größere Stabilität.



## ALITALIA-ORSO COMBI 3000



TECHNISCHE DATEN		ORSO HD			
Arbeitsbreite	cm	300	350	400	450
Gewicht	kg	1545	1690	1825	2000
Kategorie 3-Punkt-Anhängung		II		III	
Kraftbedarf	PS	120-300			
Zapfwelle mit Rutschkupplung		-			
Zapfwelle mit Nockenschaltkupplung		•			
Zapfwellendrehzahl	UpM	1000			
Ölbad-Wechselradgetriebe		•			
Zinkenanzahl		24	28	32	36
Arbeitstiefe	cm	28	28	28	28
Hintere Krümelschiene		•			
Hydraulische Verstellung der Krümelschiene		◇			
Bolzenverstellung für Walze		•			
Hydraulische Walzenverstellung		◇			
Steinabweiser		•			

• Standard    ◇ Optional verfügbar    - nicht Verfügbar

# Klappbarer Rahmen

(bis zu 140 PS)



**CORVO 4000**

## **CORVO**

CORVO ist die einzige klappbare Kreiselegge ihrer Klasse, die ein einteiliges Getriebegehäuse besitzt. Dadurch ist das Gerät extrem leicht und kann dank der 3- und 4-Meter-Optionen dennoch große Flächen bearbeiten. Sie wurde für Traktoren ab 90 PS entwickelt und ist die perfekte Wahl, wenn Sie keine leistungsstarken Maschinen in Ihrem Betrieb haben.



## **Zinken**

Die Zinken sind mit den Zinkenträgern verschraubt, der durch seine runde Form den Aufprall von Steinen und anderen Fremdkörpern erheblich abschwächt und so die Gefahr von Schäden verringert.

## **Steinabweiser**

Der Steinabweiser ist als Sonderzubehör erhältlich und kann an der Vorder- oder Rückseite angeschraubt werden, um zu verhindern, dass etwas mit den Kreiseln kollidiert und Schäden verursacht.



## **Getriebe**

Die CORVO verfügt über ein Getriebe mit 1000 U/min, das über zwei seitliche Zapfwellen die Leistung auf die beiden seitlichen Untersetzungsgetriebe überträgt, wodurch eine Rotordrehzahl von 357 U/min erreicht wird.



TECHNISCHE DATEN		CORVO		
Arbeitsbreite	cm	300	360	400
Gewicht	kg	1450	1550	1650
Kategorie 3-Punkt-Anhängung		II		
Kraftbedarf	PS	90-140		
Zapfwelle mit Abscherschraube		•		
Zapfwelle mit Rutschkupplung		-		
Zapfwelle mit Nockenschaltkupplung		-		
Zapfwellendrehzahl	UpM	1000		
Ölbad-Wechselradgetriebe		-		
Zinkenanzahl		24	28	32
Arbeitstiefe	cm	28	28	28
Hintere Krümelschiene		•		
Hydraulische Verstellung der Krümelschiene		◊		
Bolzenverstellung für Walze		•		
Hydraulische Walzenverstellung		-		
Steinabweiser		◊		

• Standard ◊ Optional verfügbar - nicht Verfügbar

# Klappbarer Rahmen

(bis zu 220 PS)

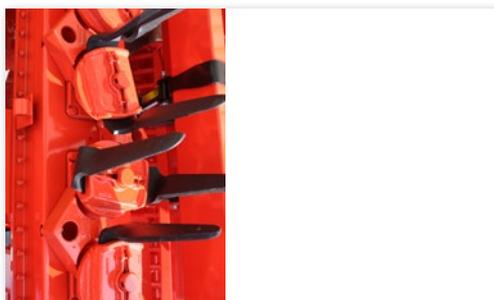


## FALCO HD 4600

### FALCO HD

Die FALCO HD zeichnet sich durch ihre neuen Hochleistungsmerkmale aus: Sie hat eine doppelwandige Konstruktion (5 mm + 6 mm), Zinkenwellen mit größerem Durchmesser (55 mm), besonders dicke und lange Zinken und gehärtete Zahnräder. Das Ergebnis ist eine unbestreitbar überlegene Kreiselegge.

FALCO ist in Größen bis zu 6 m erhältlich und ist eine praktische und vielseitige Maschine, die auf allen Böden eingesetzt werden kann. Ein ideales Werkzeug für Lohnunternehmer und professionelle Landwirte.



### Zinken

Die Ausführung mit Schnellspannzinken kann als Sonderausstattung bestellt werden.

### Hydraulische Klappung und Sicherheitsverriegelung

In zusammengeklappter Position misst der FALCO 2,22 Meter in der Breite. Dank der praktischen hydraulischen Sicherheitsverriegelung ist ein Verlassen der Traktorkabine nicht erforderlich.



### Einstellung der Tiefe

Die Tiefeneinstellung erfolgt über die Höhenverstellung der Walze, die serienmäßig mit einem Stiftverstellungssystem ausgestattet ist. Das Gerät kann auch mit einer optionalen hydraulischen Verstellung bestellt werden, um den Komfort während der Arbeit zu erhöhen.



TECHNISCHE DATEN		FALCO HD			
Arbeitsbreite	cm	360	400	460	500
Gewicht	kg	1920	2040	2180	2300
Kategorie 3-Punkt-Anhängung		II			
Kraftbedarf	PS	110-220			
Zapfwelle mit Rutschkupplung		-			
Zapfwelle mit Nockenschaltkupplung		•			
Zapfwellendrehzahl	UpM	1000			
Ölbad-Wechselradgetriebe		-			
Zinkenanzahl		28	32	36	40
Arbeitstiefe	cm	28	28	28	28
Hinterer Krümelschiene		•			
Hydraulische Verstellung der Krümelschiene		-			
Bolzenverstellung für Walze		•			
Hydraulische Walzenverstellung		◇			
Steinabweiser		◇			
• Standard   ◇ Optional verfügbar   - nicht Verfügbar					

# Klappbarer Rahmen

(bis zu 260 PS)



**GABBIANO HD 5000**

## **GABBIANO HD**

GABBIANO HD ist eine klappbare Kreiselegge, die für Traktoren von 120 bis 260 PS mit Arbeitsbreiten von 4 bis 6 Metern konzipiert ist. Wie sein "Geschwisterchen" FALCO wurde auch die GABBIANO mechanisch verbessert: extra starke Zahnräder, ein robusterer Rahmen und ein mehrstufiges Getriebesystem mit zwei Zahnradsätzen, über die Sie die Rotationsgeschwindigkeit der Zinken ändern können. Das Schnellwechselsystem für die Zinken ist als Sonderausstattung erhältlich.



## **Schwimmendes System**

Die GABBIANO ist serienmäßig mit dem Schwimmenden System ausgestattet. Es ermöglicht eine Aufwärtsbewegung der beiden Flügel des Geräts, so dass sie den Bodenkonturen folgen können. Die Schwimmvorrichtung ist mechanisch und kann durch einfaches Entfernen des Bolzens aktiviert werden.

## **Spurlockerer**

Alle MASCHIO-Kreiseleggen können mit einer Spurlockerungsvorrichtung ausgestattet werden, entweder mit einer einfachen spitzen oder deltaförmigen Spitze, mit einem Scherbolzen oder einem Federsicherungssystem. Die Spurlockerer arbeiten hinter den Rädern des Traktors und reduzieren die von den Rädern hinterlassenen Dämme und Verdichtungen, wodurch ein ebenes Saatbett entsteht.



## **Kombi-Version**

Die GABBIANO kann mit einer Säschiene ausgestattet werden, die an die Walze angebaut ist und eine gleichmäßige Sätiefe auch in hügeligem Gelände gewährleistet. Kreiselegge und Walze sind mit einem Parallelogrammsystem verbunden, dass die Säschiene auch bei wechselnder Arbeitstiefe senkrecht steht.



**HEAVY  
DUTY**



TECHNISCHE DATEN		GABBIANO HD			
Arbeitsbreite	cm	400	460	500	600
Gewicht	kg	2120	2265	2390	2610
Kategorie 3-Punkt-Anhängung		II			
Kraftbedarf	PS	120-260			
Zapfwelle mit Nockenschaltkupplung		•			
Zapfwellendrehzahl		1000			
Ölbad-Wechselradgetriebe	UpM	•			
Zinkenanzahl		32	36	40	48
Arbeitstiefe		28	28	28	28
Hintere Krümelschiene	cm	•			
Hydraulische Verstellung der Krümelschiene		-			
Bolzenverstellung für Walze		•			
Hydraulische Walzenverstellung		◇			
Steinabweiser		◇			

• Standard    ◇ Optional verfügbar    - nicht Verfügbar

# Klappbarer Rahmen

(bis zu 330 PS)

## AQUILA 5000

### AQUILA

Die AQUILA zeichnet sich durch eine besonders robuste Mechanik aus, die den Einsatz unter verschiedensten Bedingungen ermöglicht. Die Arbeitsbreite von 4 bis 6 Metern macht das Gerät ideal für Lohnunternehmer und Großbetriebe. Alle Modelle sind für den Einsatz mit Traktoren von 140 bis 330 PS geeignet. Sie können sich auch für die Version "RAPIDO" entscheiden, die serienmäßig mit dem Zinken-Schnellwechselsystem und der hydraulischen Walzenverstellung ausgestattet ist. AQUILA ist mit Nockenschaltkupplungen auf beiden Seiten ausgestattet, um die Sicherheit der Maschine in jeder Hinsicht zu gewährleisten.



### Seitliche Unteretzungsgetriebe

Die seitlichen Unteretzungsgetriebe sind so konstruiert, dass sie die Zinkendrehzahl je nach Bodenbeschaffenheit und gewünschtem Bearbeitungsgrad verändern.

Standard-Getriebepaar 17-23 (Zapfwelle 1000 U/min - 357 U/min Kreiseldrehzahl).

### Krümelschiene

Mit dem Planierbalken erreichen Sie eine hervorragende Nivellierung des Bodens und ein klumpenfreies Ergebnis. Die serienmäßige mechanische Spindelverstellung ist auch in einer hydraulischen Version erhältlich (Sonderausstattung).



### Kombinierte Arbeit

Die AQUILA kann mit der Säschiene CENTAURO für Herbst- und Wintergetreide kombiniert werden, die mit einem 1100 bis 1600 Liter fassenden Fronttank ausgestattet ist. Dies führt zu einer besseren Gewichtsverteilung und zwei Arbeitsgänge werden in einem Durchgang durchgeführt, was Zeit und Geld spart.



TECHNISCHE DATEN		AQUILA				AQUILA RAPIDO			
Arbeitsbreite	cm	400	460	500	600	400	460	500	600
Gewicht	kg	2208	2348	2688	3028	2346	2789	2950	3287
Kategorie 3-Punkt-Anhängung		III				III			
Kraftbedarf	PS	140-300				150-330			
Zapfwelle mit Nockenschaltkupplung		•				•			
Zapfwellendrehzahl		1000				1000			
Ölbad-Wechselradgetriebe	UpM	•				•			
Zinkenanzahl		32	36	40	48	32	36	40	48
Arbeitstiefe		28	28	28	28	28	28	28	28
Hintere Krümelschiene	cm	•				•			
Hydraulische Verstellung der Krümelschiene		◇				◇			
Bolzenverstellung für Walze		•				-			
Hydraulische Walzenverstellung		◇				•			
Steinabweiser		◇				•			

• Standard   ◇ Optional verfügbar   - nicht Verfügbar

# Klappbarer Rahmen

(bis zu 400 PS)



## TORO 7000

### **TORO HD**

Die TORO HD wurde entwickelt, um die Anforderungen der neuesten Generation von Hochleistungstraktoren zu erfüllen. Das Design jedes einzelnen Teils - von den mechanischen Komponenten bis zu den Kugellagern, vom Getriebekühlsystem bis zum verstärkten Rahmen - wurde von der Notwendigkeit geprägt, eine noch höhere Festigkeit und eine noch höhere Leistung zu erzielen. Die TORO HD ist für Traktoren mit bis zu 400 PS geeignet und kann mit allen Spitzenmodellen auf dem Markt mithalten.



### **Montage des Spurlockers**

Die TORO HD kann mit einem Spurlockerer ausgestattet werden, der mit seinem praktischen 4-Schrauben-System entlang der schmalen vorderen Schiene verschoben werden kann, so dass er perfekt auf der Spur des Traktors ausgerichtet ist und die Verdichtung verringert. Bei besonders breiten Rädern kann ein zusätzlicher Spurlockerer angebracht werden.

### **Transport auf der Straße**

Mit seiner speziellen Befestigung für den Heckwagen lässt sich TORO - wie alle anderen klappbaren Kreiseleggen auch - sehr leicht transportieren, wodurch das Hubwerk des Traktors wesentlich weniger belastet wird.



### **Mechanische Schwimmvorrichtung**

Die serienmäßige mechanische Schwimmvorrichtung ermöglicht eine Aufwärtsbewegung, um den Bodenkonturen zu folgen und das Bodenprofil konstant zu halten.



TECHNISCHE DATEN		TORO HD		
Arbeitsbreite	cm	500	600	700
Gewicht	kg	3150	3485	3983
Kategorie 3-Punkt-Anhängung		III-IV		
Kraftbedarf	PS	160-400		
Zapfwelle mit Nockenschaltkupplung		•		
Zapwellendrehzahl	UpM	1000		
Ölbad-Wechselradgetriebe		•		
Zinkenanzahl		40	48	56
Arbeitstiefe	cm	28	28	28
Hintere Krümelschiene		•		
Hydraulische Verstellung der Krümelschiene		◇		
Bolzenverstellung für Walze		-		
Hydraulische Walzenverstellung		•		
Steinabweiser		•		

• Standard    ◇ Optional verfügbar    - nicht Verfügbar

# Klappbarer Rahmen

(bis zu 550 PS)



## JUMBO 8000

### JUMBO HD

JUMBO HD, das Flaggschiff der MASCHIO GASPARDO Kreiseleggen: Arbeitsbreite bis zu 8 m, ist ein unermüdliches, unaufhaltsames Arbeitstier, auch auf schwierigem oder steinigem Boden. JUMBO HD unterscheidet sich von TORO HD durch den doppelwandigen Rahmen, der noch stärker gebaut ist und mit 4 hochbelastbaren Scharnieren mit den Seitenflügeln verbunden ist, um auch die Leistung der stärksten Traktoren zu bewältigen.



### Ein Rundum-Sorglos-Paket!

Die JUMBO HD ist serienmäßig mit allen wichtigen Features ausgestattet. Wolframbeschichtete Zinken, Steinabweiser, Schnellwechsellinken: alles montiert auf einem Träger, der geschweißt und nicht geschraubt ist (im Gegensatz zu anderen Marken). Lösungen, die dieses Gerät zur einzigen Kreiselegge auf dem Markt machen, die mit Traktoren bis zu 550 PS kombiniert werden kann.

### Das Kühlsystem

Ein häufiges Problem bei intensiven Einsätzen ist die Erwärmung des Getriebes: Bei der JUMBO wird das Risiko einer Überhitzung durch den Einsatz von Lüftern und seitlichen Kühlrippen an jedem Getriebe minimiert. Als Sonderausstattung ist auch eine Pumpe für die Zwangsumwälzung des Getriebeöls erhältlich.



### Hydraulische Schwimmvorrichtung

Die hydraulische Schwimmvorrichtung ermöglicht sowohl eine Aufwärts- als auch eine Abwärtsbewegung, um den hügeligen Konturen des Feldes zu folgen. So wird eine gleichmäßige Bearbeitung erreicht und die Belastung für Traktor und Gerät verringert.



TECHNISCHE DATEN		JUMBO HD		
Arbeitsbreite	cm	600	700	800
Gewicht	kg	3950	4400	4850
Kategorie 3-Punkt-Anhängung		III-IV		
Kraftbedarf	PS	300-550		
Zapfwelle mit Nockenschaltkupplung		•		
Zapwellendrehzahl	UpM	1000		
Ölbad-Wechselradgetriebe		•		
Zinkenanzahl		48	56	64
Arbeitstiefe	cm	28	28	28
Hintere Krümelschiene		•		
Hydraulische Verstellung der Krümelschiene		•		
Bolzenverstellung für Walze		-		
Hydraulische Walzenverstellung		•		
Steinabweiser		•		

• Standard    ◊ Optional verfügbar    - nicht Verfügbar

# Die richtige Walze für jeden Einsatz



## **Einsatzzwecke und Modelle**

Die hintere Walze dient der Bestimmung der Arbeitstiefe und der Rückverfestigung des Saatbetts nach dem Kreiseln: Dadurch wird ein optimaler Kontakt des Saatguts mit der Bodenfeuchtigkeit bei der anschließenden Aussaat gewährleistet, was zu einer schnelleren und gleichmäßigeren Keimung führt.



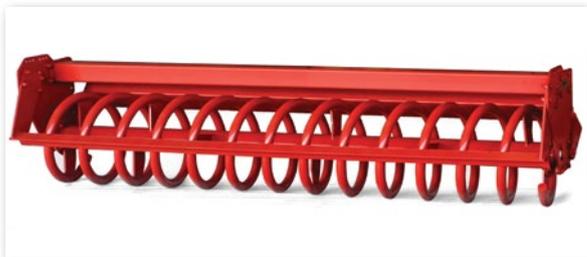
### **STAB-Walze**

Wird auf Böden mit mittlerer Konsistenz und bei nicht zu hoher Feuchtigkeit eingesetzt. Sorgt für eine optimale Saatbettvorbereitung in Böden mit normalen Bedingungen.



### **STACHEL-Walze**

Wird hauptsächlich bei der Vorbereitung tief gepflügter Böden eingesetzt. Sie besteht aus einem Walzenkörper mit einem Durchmesser von 130 mm und einer Reihe von langen S-förmigen Zähnen aus Rundstäben, die in einem Abstand von ca. 250 mm pro Arbeitsabschnitt angeordnet sind.



### **SPIRALPACKER-Walze**

Besonders geeignet für leichte, sandige Böden. Sie besteht aus einem Stab mit einer einfachen Spirale, die sich um eine zentrale Achse windet, mit einer Steigung von 220 mm. Auch in der Version RH-LH mit einer Doppelspirale mit 160 mm Steigung erhältlich, kompatibel mit festen und klappbaren Maschinen.



#### **REISFELD-Walze**

Ähnlich wie die Stachelwalze, unterscheidet sie sich durch den Zylinderdurchmesser ( $\varnothing$  220 mm) und die kürzere Länge der Stacheln. Sie ist für Böden aller Art geeignet, insbesondere für oberflächlich bearbeitete oder harte Böden. Durch den größeren Zylinderdurchmesser hat sie eine höhere Tragfähigkeit als die Stachelwalze.



#### **COMBI PACKER-Walze**

Die Combi-Packer-Walze wird für Kombi-Sämaschinen verwendet, bei denen die große Rohrgröße ein besseres Einwalzen von Ernterückständen oder großen Bodenvertiefungen ermöglicht. Es handelt sich um eine Walze mit guter Tragfähigkeit, die dank speziell entwickelter Ringe eine sehr gleichmäßige Sätiefe und damit einen exzellenten Aufgang ermöglicht.



#### **ZAHNPACKER-Walze**

Wird vor allem bei Herbstarbeiten auf feuchten Böden eingesetzt, um den Boden und die Kluten an der Oberfläche weiter aufzubrechen und eine optimale Oberflächenverdichtung für die Aussaat zu gewährleisten. Sie hat eine tragende Funktion, wenn die Sämaschine in Kombination mit der Kreiselegge eingesetzt wird. Die Reinigung der Walzen erfolgt mit einem Walzenabstreifer, der mit Metall oder Wolfram beschichtete Abstreifer verwendet.



#### **OTICO-Walze**

Besonders geeignet für den Einsatz in Kombination mit einer Sämaschine, für Böden aller Art. Die Gummioberfläche reduziert die Bodenhaftung und erleichtert den Einsatz auch auf feuchtem Boden.



#### **KRUMENPACKER-Walze**

Wird vor allem bei Herbstarbeiten auf feuchten Böden eingesetzt, um den Boden und die Kluten an der Oberfläche weiter aufzubrechen und eine optimale Verdichtung für die Aussaat zu gewährleisten.



#### **GITTER-Walze**

Dieser Walzentyp kann für die Vorbereitung von Böden für die Aussaat von Gemüse, aber vor allem für die Vorbereitung von Rasenflächen und Gärten für die Aussaat von Gras verwendet werden. Nachdem die Walze über den Boden gefahren ist, hinterlässt sie eine leicht krümelige Oberfläche, während der Boden in der Tiefe verdichtet wird. Das Muster, das die Gitterwalze auf der Oberfläche hinterlässt, sorgt dafür, dass der Boden bei Regen das Saatgut an Ort und Stelle hält und das Wasser besser aufnimmt, so dass das Problem des Abflusses vermieden wird.

# Kompatibilitätstabelle WALZEN

MODEL	Ø	Stab Walze			Zahn Packer			Stachel Walze		Spiral Walze	Reisfeld Walze	OTICO Packer		Krumen Packer	Combi Packer	Gitter Walze
		370	450	550	450	500	600	500	600	500	500	500	600	500	500	400
DELFINO		●	●		●	●		●		●	●			●		●
DELFINO SUPER			●		●	●		●		●	●			●		
DAINO			●		●	●		●		●	●			●		
DRAGO			●	●	●	●		●		●	●	●		●	●	
DOMINATOR			●	●	●	●		●		●	●	●		●	●	
CORVO			●		●	●		●		●	●			●		●
FALCO			●		●	●		●		●	●	●		●	●	
GABBIANO			●	●	●	●		●		●	●	●		●	●	
AQUILA			●			●		●		●	●	●		●	●	
ORSO			●	●		●	●	●		●	●	●	●	●	●	
TORO			●			●		●		●	●	●		●	●	
JUMBO						●					●		●	●	●	



# Kompatibilitätstabelle Aufbaudrillen

	COMPAGNA				DAMA				ALIANTE				ALITALIA				CENTAURO			
	1500	2000	2500	3000	2500	3000	3500	4000	3000	3500	4000	4500	3000	3500	4000	-	4000	4500	5000	6000
<b>DELFINO</b> 1300 - 1500	•																			
<b>DELFINO</b> 1800 - 2000		•																		
<b>DELFINO SUPER</b> 2300 - 2500			•																	
<b>DELFINO SUPER</b> 3000				•																
<b>DRAGO DC</b>			•	•																
<b>DRAGO DC COMBI</b>					•	•			•				•							
<b>DOMINATOR</b> DM - DMR STD				•																
<b>DOMINATOR</b> DM - DMR COMBI						•	•	•	•	•	•		•	•	•					
<b>ORSO COMBI</b>						•	•	•	•	•	•		•	•	•					
<b>FALCO COMBI</b>																	•	•		
<b>GABBIANO COMBI</b>																	•	•		
<b>AQUILA COMBI</b>																		•	•	•
<b>AQUILA RAPIDO</b> COMBI																		•	•	•
<b>TORO RAPIDO</b> COMBI																		•	•	•
<b>JUMBO RAPIDO</b> COMBI																				•





**MASCHIO GASPARDO S.p.A.**

Headquarters and production plant  
Via Marcello, 73  
I-35011 Campodarsego (PADUA) - Italy  
Tel. +39 049 9289810 – Fax +39 049 9289900  
info@maschio.com - www.maschio.com

**MASCHIO Deutschland GmbH**

Äußere Nürnberger Str. 5  
D – 91177 Thalmässing  
Tel. +49 9173-7900-0, Fax +49 9173-79 00-79  
E-mail: dialog@maschio.de, www.maschio.de